

THE  
QUEBEC  
GAZETTE.

LA  
GAZETTE  
DE  
QUEBEC.



THURSDAY, AUGUST 7, 1777.

JEUDI, le 7 Aoust, 1777.

B E R L I N, MAY 20.



YESTERDAY morning the King, accompanied by the hereditary Prince of Brunswick, and his usual suite, went from Potzdam to Spandan, to review the regiment of Prince Henry and Prince Ferdinand; and after dining with the principal officers, his Majesty returned to Charlottenburgh, and passed the night. In order to perpetuate the memory of such of his general officers who shall distinguish themselves by their valour, or suffer in fighting for their Sovereign, his Majesty is determined to have their statues erected in marble, to ornament an elegant square in this capital, which he has pitched upon for that purpose. The statue of General Swerin is already put up; that of General Winterfeldt is to be placed opposite, and those of Generals Kleist and Keith are to be erected on the two other sides.

Lisbon, April 30. The Prince and Princess of the Brazils, who have been separated on account of the Lent, and their indisposition, received on Sunday last the nuptial benediction from the patriarch, who permitted them to accomplish their marriage. To appease the populace, who are greatly enraged against the Marquis de Pombal, government was obliged to deface the bust of this minister, which was placed to the pedestal of the equestrian statue of the deceased King, and the arms of this town is to be put in the room of it. The motive of this, it is said, is to prevent the disorder which was apprehended would be on the day of the proclamation, which is intended on Saturday next, if his Majesty's indisposition does not occasion any change.

Madrid, May 5. Several letters have been received from Cadiz, which say that his Britannic Majesty's troops had drawn a body of 10,000 Americans into an ambuscade, 6000 of whom immediately laid down their arms, and surrender'd themselves prisoners, and that the rest saved themselves by flight.

L O N D O N, MAY 31.

The last letters from Holland mention, that there seems to be a cessation of American ships coming into the ports of that country, for none have lately appeared there; but letters are in Amsterdam from Hamburg which name no less than five which left that port, after disposing of their cargoes of rice and tobacco, and taking in loadings of bale goods to return with. These vessels, were from Virginia and South Carolina.

The intelligence from Rhode-Island are greatly in favour of Government. By a Gentleman just arrived, we learn that the people are greatly dissatisfied with their present form of government, are at variance among themselves, have frequent meetings, and that the majority are determined to submit to General Howe, and get the best terms they can.

Extract of a letter from Liverpool, May 27.

"This morning a fine American sloop, called the Ceres, Capt. Osborn, from Charlestown, South Carolina, for Nantz, was brought in here by six English sailors, who rose and took her in the passage; her cargo consists of 188 whole, and 52 half barrels of rice; 15 tierces of indigo, and 9 hog-heads of tobacco. Capt. Osborn failed a little time since in the employ of Mr. Roberts of this port, whose ship and cargo he ran away with, and sold at Santa Cruz. He was much wounded in the affray, and, as he seem'd a desperate fellow, the sailors, to get rid of him, delivered him to a fishing-boat on the coast of Ireland. When she failed from South Carolina her crew consisted of 14, besides the Captain."

Extract of a letter from Paris.

"Dr. Franklin is still in this capital; but I believe resides more for show, to satisfy his countrymen than for any real use he is of to them. This court, I believe, flatters him with some hopes of open assistance, but chiefly deludes him with the most magnificent promises of private support — and part of this is real: individuals in a certain manner are permitted to sell whatever they please to the Americans. I should, however, tell you, that I am informed orders have been sent some time ago to the intendant of Martinico, to give very essential assistance, under certain restrictions, from the royal magazine. As to an open war, nothing appears clearer than that France has no such meaning at present. I think this grows every day more and more evident, since the Emperor first came to Paris, tho', how the matter is connected at all with that prince's residence is more than I can tell you. It is even said, that Spain has not been so urgent of late, for a breach with Great Britain, as she was some time since. The military preparations most undoubtedly do not go on at present, as they did. It is said, that, both at Toulon and Brest, they are entirely stopped; but it is not true, that any steps are taken to disarm; therein your intelligence is wrong. And if I may venture an opinion on that point, I should be clearly of opinion, that this is not at all likely to happen."

A messenger was sent on Thursday night with some dispatches to Lord Stormont, said to be on account of some advices respecting the French officers that are prisoners at Jamaica, received from Admiral Gayton.

Yesterday morning some fresh dispatches were received from St. Augustine, at Lord George Germaine's office, which are dated the 30th of April, the particulars are not yet known.

Yesterday some fresh dispatches were received at Lord George Germaine's office from Rhode-Island, which are of so late a date as the 30th of April, by which we have an account, that three of his Majesty's frigates had been out on a cruize, and had taken ten American vessels, chiefly loaded with flour, rice, and tobacco, and had likewise retaken three large ships that had been taken, and were going to Salem, all of which they carried safe into Halifax.

B E R L I N, le 20 MAY.



HIER matin le Roi, accompagné du prince héréditaire de Brunswick et de sa suite ordinaire, alla de Potzdam à Spandan, pour passer en revue le régiment des Princes Henry et Ferdinand; et après avoir dîné avec les principaux officiers, sa Majesté retourna à Charlottenbourg, où elle passa la nuit. Afin de perpétuer la mémoire de ses officiers Généraux qui se distingueront par leur valeur, ou qui souffriront en combattant pour leur Souverain, sa Majesté a résolu de faire ériger leurs statues en marbre pour orner une très belle place dans cette Capitale qu'il a choisi pour cela. On a déjà placé la Statue du Général Swerin; celle du Général Winterfeldt doit être placée vis-à-vis, et celles des Généraux Kleist et Keith doivent être mises aux deux autres côtés.

Lisbonne, le 30 Avril. Le Prince et la Princesse du Brésil, qui ont été séparés par rapport au carême et à leur indisposition, ont reçu Dimanche dernier la benédiction nuptiale du Patriarche qui leur a permis d'accomplir leur mariage. Le gouvernement a été obligé, pour appaiser la populace qui est dans une fureur terrible contre le Marquis de Pombal, de briser le buste de ce Ministre qui étoit placé sur le piedestal de la Statue équestre du défunt Roi, à la place duquel on doit mettre les armes de cette ville. Ce qui en est le motif est, afin de prévenir le desordre qu'on craignoit pour le jour de la proclamation qui doit se faire Samedi prochain, si l'indisposition de sa Majesté n'apporte aucun changement.

Madrid, le 5 Mai. On a reçu plusieurs lettres de Cadix, qui disent que les troupes de sa Majesté Britannique avoient attiré un corps de 10,000 Américains dans une ambuscade, dont 6000 avoient incontinent mis bas les armes, et s'étoient rendus prisonniers, et que le reste s'étoit sauvé par la fuite.

L O N D R E S, le 31 MAI.

Les dernières lettres de Hollande font mention, qu'il paroît que les vaisseaux Américains ont cessé de fréquenter les ports de ce pais, car il n'en a point paru dernièrement; mais il y a des lettres à Amsterdam venus d'Hambourg, qui n'en nomment pas moins de cinq partis de ce port après avoir disposé de leurs cargaisons de ris et de tabac, et s'être rechargés de balles de marchandises pour leur retour. Ces vaisseaux étoient de la Virginie et de la Caroline du Sud.

Les nouvelles reçues de Rhode-Island sont beaucoup en faveur du Gouvernement. Nous apprenons par une personne qui en arrive, que le peuple est très mécontent du gouvernement actuel, qu'il y a beaucoup de division entre eux, qu'ils ont souvent des assemblées, et que la plus grande partie est déterminée à se soumettre au Général Howe, aux conditions les plus avantageuses qu'il sera possible d'obtenir.

Extrait d'une lettre de Liverpool, du 27 Mai.

Un beau bateau Américain nommé le Cérés, Capitaine Osborn, de Charlestown dans la Caroline du Sud, allant à Nantz, a été amené ici ce matin par six matelots Anglois qui se sont revoltés, et s'en sont rendus maîtres dans le passage; sa cargaison consiste en 188 quarts et 52 demi-quarts de ris, 15 tierçons d'indigo, et 9 boucaux de tabac. Ce Capitaine Osborn a commandé ci-devant un vaisseau pour Mr. Roberts de ce port, sur lequel il s'enfuit avec la cargaison, et vendit l'un et l'autre à Santa Cruz. Il fut blessé considérablement dans le combat, et comme il parut être furieux, les matelots pour s'en débarrasser le livrerent à un bateau pêcheur sur les côtes d'Irlande. Lorsque ce bateau partit de la Caroline du Sud son équipage étoit de quatorze hommes outre le capitaine."

Extrait d'une lettre de Paris.

"Le Docteur Franklin est encore dans cette Capitale, mais je crois qu'il y réside plutôt par forme, pour satisfaire ses compatriotes, que pour leur être d'aucune utilité réelle. Je crois que cette cour le flatte de quelque espérance d'un aide public, et le trompe principalement par de belles promesses de le soutenir secrètement — ce qui est en partie réelle, car on permet en quelque sorte aux particuliers de vendre ce qu'ils veulent aux Américains. Je dois cependant vous dire que je suis informé qu'on a envoyé ordre il y a quelque tems à l'Intendant de la Martinique de donner une assistance très essentielle du magasin royal sous certaines restrictions. Rien n'est plus évident que la France n'a pas intention de déclarer la guerre. Ceci je pense se confirme journellement depuis que l'Empereur est venu la première fois à Paris, cependant je ne puis vous dire comment cela s'accommode avec la résidence de ce prince. On dit même que l'Espagne n'a pas sollicité depuis peu avec tant d'instance pour une rupture avec la Grande-Bretagne qu'elle a fait il y a quelque tems. On ne fait certainement pas des préparations de guerre comme on faisoit. On dit qu'elles sont entièrement arrêtées à Toulon et à Brest; mais il n'est pas vrai qu'on ait commencé à désarmer; sur cela on vous a mal informé. Si je puis risquer de dire mon opinion sur ce point, je dirai qu'il n'y a aucune apparence que cela arrive."

Un messager fut envoyé Jeudi au Soir avec des dépêches au Lord Stormont à l'occasion des avis qu'on a reçu de l'Amiral Gayton, touchant les officiers François prisonniers à la Jamaïque.

Hier matin on reçut au bureau du Lord George Germaine de nouvelles dépêches de St. Augustin, datées du 30 Avril, on n'en fait pas encore les particularités.

Hier on reçut au bureau du Lord George Germaine de nouvelles dépêches de Rhode-Island, dont la date récente est du 30 d'Avril, par lesquelles nous apprenons que trois frégates de sa Majesté, étant allées croiser avoient pris dix vaisseaux Américains, chargés principalement de farine, de ris, et de tabac,

When the last dispatches came away from Rhode-Island, General Arnold, with a large army, was preparing to attack Lord Percy, and a general action was expected to succeed in the course of a few days.

A large American privateer is taken near Kinsale, and carried into Dublin. She mounts fourteen 9 pounders, and sixteen swivels.

N E W - Y O R K , M A Y 19 .

Last Monday afternoon, a detachment of his Majesty's Provincial troops, consisting of 300 men, under the command of Lieutenant-colonel Barton and Dongan, marched from Bergen town, in order to attack the redoubted General Heart, who lay at Pemeton with a party of rebels of 350. The various impediments, occasioned by morasses, &c. rendered it impossible for the troops to reach the place by the time intended: Colonel Barton who commanded, held a consultation, wherein it was determined to take the road to Paramus, and destroy some stores said to be deposited there, under a guard of 80 or 100 men. Colonel Dongan was previously detached with a small party to Saddle river and Slotterdam, in order to surprize a party of rebels under the command of Captain Marinus and two others: The Colonel arrived at the place at the dawn of day, made the attack, carried his point, took the Captain, his Lieutenant and three others, together with a small cask of powder, some ball, eight or nine stand of arms, a drum, and some other articles. In this skirmish the Colonel had the misfortune to have Captain Hardnut, a worthy officer, wounded in the groin by a bayonet, but not mortally. Colonel Barton marched on to Paramus, drove the rebels from their strong holds, and obliged them to retreat to the woods.—The bravery of the Provincial troops on this occasion does them honour.

To the P R I N T E R .

S I R ,

I Had yesterday the honour to receive the following Letter, with its inclosure, from his Excellency Governor Tryon, which I would desire you to publish in your next Paper.

I am your humble servant,

May 14, 1777.

D. M A T H E W S .

S I R ,

N E W - Y O R K , M A Y 13 , 1777 .

I inclose to you the Extract of a Letter, which I have had the honour to receive from Lord George Germaine, one of his Majesty's principal Secretaries of State, dated Whitehall, the 3d of March, 1777.

His Majesty's gracious approbation of the testimonies of Loyalty, given by many of the King's faithful subjects in this province, will, I have no doubt, not only affect them with suitable impressions of gratitude and affection, but encourage others to pursue their example, and to exert themselves on this great occasion, for the re-establishment of that constitutional authority under which these Colonies were once prosperous and happy, and by which alone they can be restored to the full enjoyment of true freedom and property.

I have therefore great satisfaction in transmitting this inclosure to you for public communication, in such manner as you may think convenient.

I am, Sir, your obedient servant,

W M . T R Y O N .

DAVID MATHEWS, Esq; Major of the City of New-York.

Extract of a Letter from the Right Honourable Lord George Germaine, one of his Majesty's principal Secretaries of State, to Governor Tryon, dated Whitehall, 3d of March, 1777.

" W H E N I had the honour to lay your dispatches before the King, his Majesty observed with great satisfaction, the effusions of Loyalty and Affection which break forth in the Addresses of his faithful subjects upon their deliverance from the tyranny and oppression of the rebel committees: And the proof given by the inhabitants of King's county, of their zeal for the success of his Majesty's measures, by so generously contributing towards the expence of raising Colonel Fanning's battalion, was highly pleasing to the King, and cannot fail of recommending them to his Majesty's favour.

" Should their example be followed by the King's other loyal subjects, it must be productive of the best effects, and not only remove all reproach of Lukewarmness in the cause of the constitution, but have a great tendency to dash the hopes of the rebels, by convincing them that government has resources even in America for crushing their rebellion. And, for the greater encouragement of the King's faithful subjects to stand forth upon this great occasion, his Majesty is graciously pleased to authorize you to give assurances of grants of like portions of lands to the non-commissioned officers and private soldiers of the corps, which shall be raised in your province and continue in his Majesty's service during the war, as were given to his Majesty's troops of the same rank by the Proclamation of 1763."

[The following paragraph was taken from a Connecticut Paper, published by the Rebels.]

H A R T F O R D , M A Y 5 .

The following particulars of the late affair at Danbury, we have received since our last, viz.

On Saturday the 26th of April, express came to Danbury from Brigadier General Silliman, advising that a large body of the enemy had landed the day before at Sun-set, at Campo, a point of land between Fairfield and Norwalk, and were marching towards Danbury. Measures were immediately taken to remove the valuable stores, which was in part effected. At a little after one o'clock the same day the enemy entered Danbury with about 2000 men, and a number of field pieces, under the command of Governor Tryon. As there were only 50 Continental troops, and about as many militia in Danbury, the former with but a cartridge or two each, it was not thought prudent to make any stand, as from the circumstances of the ground and disparity of numbers, they must have fallen into the enemy's hands; they therefore retreated to the heights North of the town. Ten o'clock Sunday, they were joined by more militia, and 140 Continental troops from Massachusetts, under Lieutenant-colonel Smith, but without any ammunition; happily, however, there soon arrived 2000 cartridges from Peck's-kill, upon which a disposition was made to harass the enemy, until a sufficient reinforcement should come in to make a vigorous attack. In the mean while the enemy burnt about 20 houses and stores, more than 1000 barrels of pork, as many tents, and many other valuable articles. At half after ten they left the town by Peck's-kill road in great haste. General Wooster who had followed them to Danbury with a small body of militia pursued them with the Continental troops and militia, and overtook their rear in Ridgebury, when a skirmish ensued and continued in loose scattering fire until night—the next day it commenced again at Wilton, and continued by intermission until they embarked at the place where they landed. General Arnold attacked them

et qu'elles avoient aussi repris trois gros vaisseaux qui avoient été pris, et qu'elles s'en alloient à Salem, qu'elles menerent tous en sureté à Halifax.

Lorsque les dernières dépêches sont parties de Rhode-Island, le Général Arnold avec une armée nombreuse se préparoit à attaquer le Lord Percy, et on s'attendoit qu'une action générale suivroit dans peu de jours.

On a pris un gros corsaire Américain près de Kinsale et on l'a mené à Dublin. Il est armé de 14 canons de neuf, et de 16 pierriers.

N O U V E L L E - Y O R K , le 19 M A I .

Lundi dernier après midi, un détachement de 300 hommes des troupes provinciales de sa Majesté, commandé par les Lieutenant-colonels Barton et Dongan, marcha de Bergen-town pour aller attaquer le redoutable Général Heart, qui étoit à Pemeton avec un parti de 350 rebelles. Les marécages et autres obstacles les empêchèrent de pouvoir s'y rendre au tems marqué: Le Colonel Barton, qui commandoit, tint un conseil, où il fut résolu de faire route à Paramus, et de détruire quelques magasins qu'on disoit être sous la garde de 80 ou 100 hommes. Le Colonel Dongan fut détaché pour la rivière Saddle et Slotterdam avec un petit parti, pour en surprendre un de rebelles, commandé par le Capitaine Marinus et deux autres: le Colonel y arriva à la pointe du jour, fit l'attaque, emporta la place, prit le Capitaine, son Lieutenant et trois autres, avec un petit barril de poudre, quelques bales, huit ou neuf fusils, une caisse militaire, et quelques autres articles. Le Colonel eut le malheur d'avoir le Capitaine Hardnut, un très digne officier, blessé à l'aîne d'un coup de bayonnette dans cette escarmouche, mais non pas mortellement. Le Colonel Barton avança jusqu'à Paramus, chassa les rebelles de leurs fortes places, et les obligea de se retirer dans les bois.—La bravoure des troupes provinciales en cette occasion leur fait beaucoup d'honneur.

A L' I M P R I M E U R .

M O N S I E U R ,

J' E U S hier l'honneur de recevoir la lettre suivante, avec son enveloppe, de son Excellence le Gouverneur Tryon, que je vous prie de publier dans votre Gazette prochaine.

Je suis votre humble serviteur,

Le 14 Mai, 1777.

D. M A T H E W S .

M O N S I E U R ,

N O U V E L L E - Y O R K , le 13 M A I , 1777 .

J' E vous envoie ci-inclu l'extrait d'une lettre que j'ai eue l'honneur de recevoir du Lord George Germaine, un des principaux Secrétaires d'Etat de la Majesté, datée à Whitehall, le 3 Mars, 1777.

Je ne doute pas que l'approbation gracieuse de sa Majesté des témoignages de fidélité que lui ont donné plusieurs de ses fidels sujets dans cette province, non seulement ne les touche de reconnoissance et d'affection, mais n'en encourage d'autres à suivre leur exemple, et à tâcher en cette occasion importante de rétablir cette autorité de constitution sous laquelle ces colonies ont été si heureuses et ont si bien prospéré, et par laquelle seulement ils peuvent encore jouir entièrement de la vraie liberté et de leurs propriétés.

C'est pourquoi j'ai la satisfaction de vous transmettre cette enveloppe, pour la communiquer au public, de telle maniere que vous jugerez convenable.

Je suis, Monsieur, votre obeissant serviteur,

W M . T R Y O N .

A DAVID MATHEWS, Ecuier, Major de la ville de la Nouvelle-York.

Extrait d'une lettre du très honorable Lord George Germaine, un des principaux Secrétaires d'Etat de sa Majesté, au Gouverneur Tryon, datée à Whitehall, le 3 de Mars, 1777.

" L O R S Q U E j'eus l'honneur de présenter vos dépêches au Roi, il observa avec beaucoup de satisfaction les sentimens de fidélité et d'affection qui éclatent dans les adresses de ses fidels sujets, sur leur délivrance de la tyrannie et de l'oppression des comités rebelles: et la preuve que donnent les habitans de King's-county de leur zèle pour le succès des mesures de sa Majesté, en contribuant avec tant de générosité à la dépense de la levée du bataillon du Colonel Fanning, lui fut très agréable, et ne peut manquer de leur procurer les faveurs de sa Majesté.

" Si leur exemple étoit suivi par les autres fidels sujets de sa Majesté, il en resulteroit les meilleurs effets, et non seulement cela oteroit tout reproche de tiédeur dans la cause de la constitution, mais aussi seroit très propre à frustrer les espérances des rebelles, en les convaincant que le gouvernement a des ressources même en Amérique pour accabler leur rebellion. Et pour encourager davantage les fidels sujets du Roi à soutenir fermement en cette importante occasion, il a plu à sa Majesté de vous autoriser à donner assurance qu'il accordera aux officiers non-commissionnés et aux simples soldats des corps qui seront levés dans votre province, et qui continueront au service de sa Majesté durant la guerre, des portions de terre semblables à celles qui furent accordées aux troupes de sa Majesté du même rang par la Proclamation de 1763."

(Le paragraphe suivant est un extrait d'une Gazette de Connecticut, publiée par les rebelles)

H A R T F O R D , le 5 M A I .

Nous avons reçu depuis notre dernière les particularités suivantes de la dernière affaire à Danbury.

Samedi 26 d'Avril, un express arriva à Danbury de la part du Brigadier-général Silliman, qui donna avis qu'un nombreux corps d'ennemis avoit débarqué la veille à soleil couché à Campo, pointe ou langue de terre entre Fairfield et Norwalk, et marchoit vers Danbury. On prit incontinent des mesures pour enlever les provisions qui étoient le plus de valeur, ce qui fut exécuté en partie. Le même jour, un peu après une heure, les ennemis entrèrent à Danbury au nombre d'environ 2000 hommes, avec un nombre de pièces de campagne, sous le commandement du Gouverneur Tryon. Comme il n'y avoit que 50 hommes des troupes du continent et environ autant de milice à Danbury, les premiers n'ayant qu'une cartouche ou deux chacun, on ne jugea pas à propos de s'y tenir, vu que par la situation du terrain, et l'inégalité de leurs nombres, ils ne pouvoient manquer de tomber entre les mains des ennemis; c'est pourquoi ils se retirèrent sur les hauteurs au Nord de la ville. Dimanche à dix heures ils furent joints par d'autre milice, et 140 troupes de Massachusetts commandées par le Lieutenant-colonel Smith, mais sans munitions; heureusement on reçut bientôt 2000 cartouches de Peck's-kill, surquoi on se disposa à harceler l'ennemi jusqu'à ce qu'il arriva un renfort suffisant pour faire une attaque vigoureuse. Les ennemis cependant brulerent environ 20 maisons et magasins, plus de 1000 barils de lard, autant de tentes, et plusieurs autres articles de valeur. A six heures et demie, ils sortirent de la ville par le chemin de Peck's-kill, avec précipitation.—Le Général Wooster, qui les avoit suivis à Danbury avec un petit corps de milice les poursuivit avec les troupes du continent et la milice, et atteignit

in front, with a party of militia at Ridgefield, and again near Segatuck bridge, which obliged them to alter their rout, and ford the river, instead of crossing the bridge. The enemy's loss was at least 100 killed, wounded and taken; ours about 60, among which are General Woolter, Colonel Lamb of the artillery, Major Crane of the militia, and 1 Captain wounded; Lieutenant-colonel Gould of the militia, 4 Lieutenants, 1 surgeon killed.

H A L I F A X, JUNE 3.

Last Tuesday evening arrived in town from the river St. John, the Hon. Arthur Gold, Esq; a Member of his Majesty's Council; and Colonel of the Lunenburg and Queen's County Militia, where he had been to execute a Commission by order of his Honour the Lieutenant-governor, and we have the pleasure to acquaint our readers that all the inhabitants of that river have taken voluntarily the Oaths of allegiance to his Majesty, and the tribe of St. John's Indians have done the same. Major-general Maffey upon this occasion sent down Major Studholm from Cumberland in the Gage Sloop with a detachment of Light Infantry to furnish every assistance that might have been required.

Q U E B E C, AUGUST 7.

Extract of a letter, dated Canso, July 14th, 1777.

"I left Halifax the 24th ult. and arrived here the 25th. There was no news in particular from Lord and Sir William Howe. A vessel arrived Saturday last in two days from Halifax brings an account that the Army had crossed the Delaware after a heavy skirmish in the Jerseys. I have a letter by said vessel which mentions the following, at which you will both be surpris'd and pleas'd, the words are as follow: "The Fox Man of War (on the Newfoundland station) taken by Manley and M'Neil, came in here yesterday the 9th instant, retaken by the Flora, Captain Brisbane, who engaged Manley, M'Neil and the Fox Man of War, with ninety Rebels on board (the Gunner of the Fox acting in his department against the Flora) the combat lasted two hours and a half, when a ship at a very great distance appeared. Immediately M'Neil stood to the Southward, and Manley to the Northward; Captain Brisbane's greatest desire being to recover the King's Ship, stuck to and brought her in; the ship happened providentially to be the Rainbow, Sir George Collier, to whom Captain Brisbane spoke; before he lost sight of them, he heard Sir George fire his lower deck guns at one of the frigates (Manley). There is no reason to doubt but he has taken her, more especially when this vessel came out of Halifax harbour, they saw a two-decked ship, a large frigate, and a brig, turning in for Halifax, supposed to be the Rainbow, Mr. Manley, and his Majesty's brig Victor (formerly the Cabot) that sailed with Sir George. Gallant Brisbane and his ship's crew will convince the World, that six hundred rebels in three ships, each as large as his own, were not a match for one hundred and fifty brave British tars. My next I hope will give an account of M'Neil's being safe at Halifax; I hardly think he can get into Boston again. It is said if he had done his duty the Flora would hardly have escaped. The action happened thirty leagues to the Westward of Cape Sables.

At a Court of Oyer and Terminer held last week before the Honorable PIERRE LIVIUS, Esq; his Majesty's Chief Justice in and over this Province, the following Prisoners were tried and received sentence, viz.

James James, for breaking into and robbing the house of the Reverend Mr. Henry, found guilty of burglary, and sentenced to suffer death.—Joseph Hitchcock, for the same offence, brought in guilty of larceny, sentenced to be burned in the Hand in Court, and to suffer six months imprisonment.—Sarah Burke, for stealing a piece of Callicoe out of the shop of Joseph Duval, to suffer six months imprisonment.

On Friday the first instant, at a quarter past three in the afternoon, died NOEL VOYER, Esq; aged about seventy-four years, Colonel of Militia for the city and district of Quebec, a Commissioner of the Peace for the said city and district, and formerly Church-warden of the parish of Quebec aforesaid. He discovered to the last an unabated zeal and attention to the King's service; he faithfully discharged the duties of an Honest man and a Christian; his probity, piety and patriotism, gain'd him the esteem of all good men; his most distant relations, and the poor in general, have reason to revere his memory.

At ten o'clock on Sunday morning following his Funeral rites evinced his services as a subject and a citizen; the English Gentlemen contributed with the Canadians to the splendour of the Funeral procession; His Excellency the Governor-general and the principal Officers of the garrison honoured it with their presence, as a testimony of the part they took in the publick loss; all the Canadian Militia was under arms, and every thing requisite to be done on the occasion was conducted with the greatest decency and good order.

The following was sent us by another Correspondent.

On Friday last the first instant, died universally regretted NOEL VOYER, Esq; aged seventy-four years, Colonel of Militia for the district of Quebec. A steady perseverance in Fidelity and Zeal for the French service had acquired him the esteem of that government, and his indefatigable diligence at the head of the Canadian Militia during the siege of this place, eminently distinguished him in that of his Britannick Majesty. Animated by his example, the Canadian Militia, which made a great part of the garrison, bore with alacrity and steadiness the fatigues and hard duty they underwent so assiduously and generously in the defence of this city.

On Sunday morning at ten o'clock he was interr'd with pomp in the Cathedral Church, the Canadian Militia being under arms; and his Excellency the Governor in Chief, accompanied by the Officers of the troops in garrison and those of the British Militia, honour'd the Funeral with his presence.

C U S T O M - H O U S E, QUEBEC; Entered in.

Canadian,	Charles Renouf,	Jersey.
Nancy,	John Martin,	St. John's Island.
Neptune,	William Wallace,	Canso.
Beaver,	Francis Messervy,	London.
Nonpareil,	William Coombes,	Falmouth.
Lawford,	James Martes,	Antigua.
	O U T W A R D S.	
Wight,	Charles Guille,	Newfoundland.
St. Lawrence,	William Abbott,	London.

DISTRICT of }  
QUEBEC.

Monday, 4th of August, 1777.

By the Honorable HUGH FINLAY, GABRIEL TASCHEREAU and THOMAS SCOTT, Esquires, three of his Majesty's Commissioners of the peace for the Province and District of Quebec.

At a special Session held this day for the Regulating the Bakers and fixing the Affize of Bread:

IT is Ordered, That the Six-penny brown Loaf do weigh Four Pounds Twelve Ounces, and the Six-penny white Loaf do weigh Three Pounds Six Ounces, and that the Bakers mark the first Letters of their Name distinctly on each Loaf.

By the Court,

DAVID LYND, Clerk.

A D V E R T I S E M E N T S.

WHEREAS the Subscriber intends shortly to leave this Province, he requests all those who have any demands on him to apply for payment; likewise that those who are in his debt will discharge the same, otherwise he will be under the disagreeable necessity of putting their accounts into the hands of an Attorney.—He has for sale the Leaf of a Farm situate on the banks of the river St. Charles near Quebec, containing about eighty arpents of land in superficies, on which are erected a good stone dwelling-house, a wind-mill, and out-houses. For further particulars apply to him at his house in Quebec, or to Mr. ALEX. HENRY, Merchant in Montreal; and if not disposed of before the fifteenth of September next, it will then be put up to publick sale, at the British Coffee-house, in the Lower-town of Quebec, and adjudged to the highest bidder,  
DAVID LYND.

leur arriere-garde à Ridgebury, où il y eut une escarmouche; qui continua irrégulièrement jusqu'à la nuit.—Le lendemain elle recommença à Wilton, et continua par intervalle jusqu'à ce que les ennemis s'embarquassent à l'endroit où ils avoient débarqué. Le Général Arnold les attaqua de front avec un parti de milice à Ridgefield, et de rechef près du pont de Segatuck, ce qui les obligea de changer de route, et de passer la rivière à gué au lieu de traverser par le pont. Les ennemis eurent au moins 100 hommes tués, blessés et prisonniers; notre perte fut de 60 hommes, parmi lesquels sont, le Général Woolter, le Colonel Lamb de l'artillerie, le Major Crane de la milice, et un Capitaine qui furent blessés, le Lieutenant-colonel Gould de la milice, 4 Lieutenants, et 1 Chirurgien furent tués.

H A L I F A X, le 3 JUIN.

Mardi dernier au soir, arriva de la rivière St. Jean en cette ville; l'Honorable Artur Gold, Ecuier, membre du Conseil de sa Majesté, et colonel de la milice de Lunenburg et de Queen's County, où il étoit allé exécuter une commission de l'Honorable Lieutenant-gouverneur; et nous avons le plaisir d'informer nos lecteurs que tous les habitants de cette rivière ont volontairement fait le serment de fidélité à sa Majesté, et que la tribu de Sauvages de St. Jean l'a fait aussi. Le Major-général Maffey envoya pour cette effet le Major Studholm de Cumberland dans le bateau le Gage avec un détachement d'infanterie légère, pour lui donner toute l'assistance dont il auroit besoin.

Q U E B E C, le 7 Aoust.

Extrait d'une lettre, datée de Canso, le 14 Juillet, 1777.

J'ai quitté Halifax le 24 du passé et je suis arrivé ici le 25. Il n'y avoit point de nouvelles de conséquence du Lord ou du Chevalier Guillaume Howe. Un vaisseau arrivé Samedi dernier en deux jours d'Halifax nous apprend, que l'armée avoit passé le Delaware après une furieuse escarmouche dans les Jerseys. J'ai reçu une lettre par ce vaisseau par laquelle j'apprens ce qui suit, qui vous surprendra agréablement; voici ce qu'elle dit: "Le vaisseau de guerre le Fox (dans le passage de Terre-neuve) pris par Manley et M'Neil, entra ici hier neuf du présent; il a été repris par la Flore, Capitaine Brisbane, qui combat Manley, M'Neil et le vaisseau de guerre le Fox avec quatre-vingt-dix rebelles à bord (le canonier du Fox agissant en cette qualité contre la Flore.) Le combat dura deux heures et demie, lorsqu'il parut un navire à une très grande distance; M'Neil s'éloigna incontinent vers le Sud, et Manley vers le Nord. Le Capitaine Brisbane desira recouvrer le vaisseau de sa Majesté, l'aborda le prit et l'amena. Le vaisseau se trouva être le Rainbow commandé par le Chevalier George Collier, à qui le Capitaine Brisbane parla; avant qu'il les perdit de vue, il entendit le Chevalier George tirer les canons de son entrepont sur une des frégates (Manley). On n'a aucune raison de douter qu'il ne l'ait pris, d'autant plus, que lorsque ce vaisseau partit d'Halifax, on vit un navire à deux ponts, une grande frégate, et un brig, qui faisoient route vers Halifax et qu'on supposoit être le Rainbow, Mr. Manley, et le brig de sa Majesté le Victor (autrefois le Cabot) qui partit avec le Chevalier George. Le brave Brisbane et son équipage prouvent à l'univers que six cents rebelles, à bord de trois vaisseaux aussi grand que le sien, n'ont pu tenir contre la valeur de cent-cinquante braves matelots Anglois. J'espère que ma prochaine vous apprendra que l'on tient M'Neil en sûreté à Halifax. J'ai peine à croire qu'il rentre jamais dans Boston. On dit que s'il avoit fait son devoir, la Flore auroit eu de la peine à échapper; Cette action est arrivée à trente lieues à l'Ouest du Cap Sable.

A une Cour pour oyer et terminer, tenue la semaine dernière devant l'Honorable PIERRE LIVIUS, Ecuier, Juge en Chef de sa Majesté pour la province de Québec, les prisonniers suivans furent examinés et sentenciés, savoir:

Jacques James, pour avoir entré en faisant fraction dans la maison du révérend Mr. Henry, et y avoir volé; fut trouvé coupable de vol et infraction, et sentencié à subir la mort.—Joseph Hitchcock, accusé du même crime, fut trouvé coupable de larcin, et fut sentencié d'être marqué dans la main à la Cour, et de subir six mois d'emprisonnement.—Sara Burke, pour avoir volé une pièce d'indienne du magasin de Joseph Duval, fut condamné à six mois de prison.

Vendredi dernier premier Aout, sur les trois heures un quart après midi, mourut, âgé d'environ soixante-quatorze ans, Monsieur NOEL VOYER, Ecuier, Colonel des Milices de la ville et district de Québec, Commissaire de paix de la dite ville et district; ancien Marguillier de la paroisse du diocèse de Québec. Il a montré jusqu'à la mort, que rien ne manquoit à son zèle et à son attention pour le service du Roi. Il s'est acquitté fidelement des devoirs de l'honnête homme et de Chrétien; sa probité, sa piété, son patriotisme, lui méritent les regrets de tous les honnêtes gens; ses parens les plus éloignés, et les pauvres en général, auront sujet de bénir sa mémoire.

Il a eû Dimanche trois du courant des obseques dignes des services qu'il avoit rendu comme sujet et citoyen; Messieurs les Anglois ont concouru avec les Canadiens à décorer sa pompe funèbre; Son Excellence Monsieur le Gouverneur-général et Messieurs les principaux Officiers de la garnison y ont assisté pour témoigner publiquement la part qu'ils prenoient au deuil du pais; toute la Milice Canadienne étoit sous les armes à son enterrement et tout ce qui devoit se faire en pareil cas, s'est passé très décentement et en très bel ordre.

Ce qui suit nous a été envoié par un autre Correspondent.

Vendredi dernier premier de ce mois, est mort, âgé de 74 ans, NOEL VOYER, Ecuier, Colonel des Milices du district de Québec, qui est avec raison généralement regretté. Il s'étoit acquis l'estime du Gouvernement François par sa conduite constante de fidélité et de zèle au service, et il s'est éminemment distingué à celui de sa Majesté Britannique par son infatigable exactitude à la tête de la Milice Canadienne durant le Siège de cette place. Son exemple n'a pas peu contribué à faire soutenir avec plaisir et fermeté aux Miliciens Canadiens, qui composoient une grande partie de la garnison, les fatigues et le service rigoureux qu'ils ont si assiduellement et si généreusement faits pour la défense de cette ville.

Il a été enterré Dimanche dernier, avec pompe, à dix heures du matin, dans l'église Cathédrale, les Milices Canadiennes étans sous les armes, et Son Excellence le Gouverneur en Chef a honoré les funérailles de sa présence accompagné de tous les Officiers des troupes de la garnison et de la Milice Britannique.

DISTRICT de }  
QUEBEC.

Lundi, le 4 Aoust, 1777.

Par l'Honorable HUGH FINLAY, GABRIEL TASCHEREAU et THOMAS SCOTT, Ecuiers, trois des Commissaires de la paix pour la Province et District de Québec.

A une Séance spéciale tenue ce jour pour faire un règlement concernant les Boulangers, et pour fixer le taux du pain:

IL est ordonné de faire le pain bis de six sols Anglois ou de douze monnoies de cuivre du poids de quatre livres et douze onces; et le pain blanc de six sols ou douze monnoies de cuivre du poids de trois livres et six onces; et il est enjoint aux Boulangers de mettre les lettres initiales de leurs noms sur chaque pain.

Par ordre de la Cour,

DAVID LYND, Greffier.

A V E R T I S S E M E N S.

VU que le Souffigné se propose de quitter bientôt cette Province, il prie tous ceux à qui il doit de se présenter pour être paies, et ceux qui lui doivent d'acquitter leurs dettes, autrement il sera dans la nécessité désagréable de mettre leurs Comptes entre les mains d'un Avocat.—Il a à vendre le Bail d'une Ferme située sur le bord de la Rivière St. Charles près de Québec, contenant environ quatre-vingt arpents de terre en superficie, sur laquelle il y a une bonne maison de pierre, un moulin à vent, et autres bâtimens. Pour une information plus ample il faut s'adresser à lui à sa maison à Québec, ou à Mr. ALEXANDRE HENRY, Marchand à Montréal; et s'il n'en dispose d'ici au quinze Septembre prochain, il sera mis en vente publique au Café Britannique à la Basse-ville de Québec, et adjugé au dernier enchérisseur.  
DAVID LYND.

BY  
SIR GUY CARLETON,

*Knight of the most honorable order of the Bath, Captain-general and Governor in chief of the province of QUEBEC; General and Commander in chief of his Majesty's forces in the said province, and the frontiers thereof, &c. &c. &c.*

A P R O C L A M A T I O N.



HEREAS it was thought expedient at the opening of the navigation to prohibit the exportation of all Cattle, Live-Stock, Corn, Flower and Biscuit out of the province;

I have at this time thought fit, by and with the advice of his Majesty's Council, to issue this proclamation; Hereby permitting the free exportation of Flower and Biscuit from this province to the Island of St. John's, Newfoundland, Nova-Scotia, and the West-Indies; And of this the officers of his Majesty's Customs, and all others whom it may concern, are required to take Notice.

*GIVEN under my hand and Seal at Arms, at the Castle of St. Louis, in the City of QUEBEC, the twenty-fifth Day of July, One thousand seven hundred and seventy-seven, in the seventeenth year of his Majesty's Reign.*

GUY CARLETON.

By his EXCELLENCY's Command,  
J. WILLIAMS, C. C.

GOD Save the KING.

A D V E R T I S E M E N T S.

**DISTRICT of MONTREAL. BY virtue of a writ of Execution,**

ISSUED out of the court of Common-pleas, for the said district, at the suit of Richard Morland, against the goods and chattels, lands and tenements of James Price and William Haywood, to me directed, I have seized and taken in execution as belonging to the said James Price and William Haywood, a lot or piece of land or ground, situate in Saint-Peter's street, in the city of Montreal, bounded in the front by the line of the said street, behind by the lot of Dominique Deberge, joining on one side to the lot of Mr. Laronde Bourassa, and on the other side in part to the lots of Mrs. Jacobs, Mr. Raymond and Mr. La Coste, and part to the line of Saint Paul's street, containing on the line of Saint Peter's street one hundred and thirty feet, and in depth to the line of the said Dominique Deberge one hundred and fifty-one feet and four inches, and by the line which separates the said lot from that of the said Laronde Bourassa, one hundred and sixty-four feet; and by the line which separates the said lot from the said Mrs. Jacobs, Mr. Raymond and Mr. La Coste, one hundred and twenty-eight feet, and by the line which separates the said lot from that of Mr. La Coste, sixty-one feet, and from the last mentioned line to that of the said Dominique Deberge following the line of Saint Paul's street, sixty-one feet; on which said lot of land there are a stone house, two vaults, two sheds and other conveniences, with a good yard and garden thereto belonging. Also another lot of land, situate in Saint Francis street in the city of Montreal aforesaid, bounded in the front by the line of the said street, behind and on one side by the lands of the Priests of the Seminary, and on the other side by Mr. Le Grand, containing fifty-one feet in front by forty feet in depth, with a log-house and an addition of stone thereto thereon erected: Now this is to give notice, that I shall expose the said premises to sale, at public vendue, at my office, in the said city of Montreal, on Friday the thirty-first day of October next, at eleven of the clock in the forenoon; at which time and place the conditions of the sales will be made known and a plan and descriptions of the premises seen at any time before, by applying to

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Any person or persons having any prior claim to the said premises, or any part thereof, by mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof in writing, to the said Sheriff before the day of sale. Montreal, June 5, 1777.

**DISTRICT de MONTREAL. EN vertu d'un ordre d'exécution,**

ÉMANÉ de la cour des Plaidoiers-communs pour le dit district, à la poursuite de Richard Morland, contre les effets, biens, terres et possessions de Jacques Price et Guillaume Haywood, à moi adressé, j'ai fait et pris en exécution, comme appartenant aux dits Jacques Price et Guillaume Haywood, un emplacement situé dans la rue St. Pierre, dans la ville de Montréal, borné par-devant par l'alignement de la dite rue, par-derrière par l'emplacement de Dominique Deberge, joignant d'un côté à l'emplacement de Mr. La Ronde Bourassa, et d'autre côté en partie aux emplacements de Madame Jacobs, Mr. Raymond et Mr. La Coste, et en partie à l'alignement de la rue St. Paul, contenant sur l'alignement de la rue St. Pierre cent-trente pieds, et de profondeur jusqu'à l'alignement du dit Dominique Deberge cent-cinquante-un pieds quatre pouces, par la ligne qui separe le dit emplacement de celui du dit Laronde Bourassa cent-soixante-quatre pieds, et par la ligne qui separe le dit emplacement de Madame Jacobs, Mr. Raymond et Mr. La Coste cent-vingt-huit pieds, et par celle qui le separe de celui de Mr. La Coste soixante-un pieds, et de la dernière ligne mentionnée à celle du dit Dominique Deberge, poursuivant l'alignement de la rue St. Paul, soixante-un pieds; sur lequel dit emplacement il y a une maison de pierre, deux voutes, deux hangars et autres commodités, avec une bonne cour et un jardin en dépendant. Aussi un autre emplacement situé dans la rue St. François dans la susdite ville de Montréal, borné par-devant par l'alignement de la dite rue, par-derrière et d'un côté par le terrain des prêtres du Seminaire, et de l'autre côté par Mr. Legrand, contenant cinquante-un pieds de front sur quarante pieds de profondeur, avec une maison de pièce sur pièce, et un appenti de pierre y construits: J'avertirai par le présent, que j'exposerai les dits biens en vente publique, à mon bureau, dans la dite ville de Montréal, Vendredi le trente-un Octobre prochain, à onze heures du matin, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront connues, et on pourra voir les lieux et descriptions des terrains sus-mentionnés en aucun tems auparavant en s'adressant à

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Tous ceux qui peuvent avoir quelque prétention antérieure sur les dits biens, ou aucune partie d'iceux, par hypothèque ou autrement, sont requis d'en donner avis au dit Sheriff avant le jour de la vente. MONTREAL, le 5 Juin, 1777.

**WHEREAS a Parcel of Claret in Bottles was**

brought from Chambly in the month of October last, suppos'd to be directed For THOMAS FAUNCE, Esq; and landed in the Cul de Sac or King's Wharf: If any Person can give information where the said Claret can be found, they shall receive all reasonable satisfaction.

**COMME une quantité de Vin Clair et en bouteilles,**

fut apporté de Chambly dans le mois d'Octobre dernier, supposé être adressé à THOMAS FAUNCE, Ecuyer, et débarqué dans le Cul de Sac ou sur le Quai du Roi: Si quelqu'un peut donner information où l'on peut trouver le dit Vin Clair et il sera récompensé raisonnablement.

**AS JOHN BARNESLEY intends leaving this province**

in a few days, he requests all persons who have any Demands on him to bring them in immediately for payment; and those indebted to him are likewise requested to make immediate payment the better to enable him to prosecute his voyage without Delay.

JOHN BARNESLEY.

QUEBEC, July 29, 1777.

P A R  
MESSIRE GUY CARLETON,

*Chevalier du Très Honorable ordre du Bain, Capitaine-general et Gouverneur en Chef de la province de Québec; General et Commandant en Chef des troupes de sa Majesté dans la dite Province et frontiers d'icelle, &c. &c. &c.*

P R O C L A M A T I O N.



IL ÉTÉ trouvé nécessaire à l'entrée de la navigation de défendre la sortie de toutes bêtes à corne, d'animaux vivans, de bled, de farine et de biscuit, de cette Province;

J'ai actuellement jugé à propos, de l'avis du Conseil de sa Majesté, de faire publier cette Proclamation, par la quelle il est permis de sortir librement de cette Province des farines et biscuits pour être portés à l'isle St. Jean, Terre-neuve, la Nouvelle Ecosse et aux Indes Occidentales. Et tous les officiers des Douanes de sa Majesté et tous autres qui y peuvent être intéressés sont requis d'en prendre connaissance.

*Donné sous mon Seing et le Sceau de mes armes au Château St. Louis, dans la ville de QUEBEC, le vingt-cinquieme jour de Juillet, mil sept cent soixante dix-sept, dans la dix-septieme année du Règne de sa Majesté.*

(Signé) GUY CARLETON.

Par Ordre de Son EXCELLENCE,  
(Signé) J. WILLIAMS, C. C.

Traduit par Ordre de Son EXCELLENCE,  
F. J. CUGNET, S. F.

V I V E L E R O I.

A V E R T I S S E M E N S.

**ON avertit par le présent, tous les Créanciers de**

JEAN HALSTEAD ci-devant négociant de cette ville, mais à présent absent de cette province, de se trouver et paroître eux-mêmes, ou quelques uns autorisés à agir en leurs noms, devant les Honorables Juges de la cour des Plaidoiers-communs de sa Majesté pour le district de Québec, Mercredi treizieme jour d'Aoust prochain, afin de nommer et élire tels et autant de Sindies pour gérer les biens et effets du dit JEAN HALSTEAD, qu'ils le jugeront à propos et nécessaire, avec l'approbation des dits Juges ou de deux d'iceux.

Par la permission des dits Juges,

JAMES WALKER.

**NOTICE is hereby given to all the Creditors of**

JOHN HALSTEAD, late of this place Merchant, but now absent from this province, to be and appear either by themselves or by persons authorized to act for them, before their Honors the Judges of his Majesty's court of Common-pleas for the district of Québec, on Wednesday the thirteenth day of August next, in order to nominate and elect such and so many Trustees to take the care and management of the estate and effects of the said JOHN HALSTEAD, as they, with the approbation of the said Judges, or any two of them, shall think proper and necessary.

By permission of the said Judges,

JAMES WALKER.

**COMME celui qui représente les propriétaires de la**

Seigneurie de Sorel a été informé que divers Maitres de vaisseaux et batimens, ainsi que divers habitants, ont de leur autorité privée, pillé, soupé et enlevé une quantité considerable de bois de toutes especes sur les terres non-concedées de la dite Seigneurie de Sorel, au grand dommage et préjudice des dits propriétaires. Ceci est pour avertir, que toutes personnes qui ont fait tels dommages, ou qui à l'avenir tomberont en pareils cas, seront poursuivies selon toute la rigueur des Loix. Les habitants qui auront connaissance de tels pillages, sont priés d'en informer le soussigné qui les indemnifera des dépenses de leur voyage et de la perte de leur tems.

*Fait à Montréal, ce 16 Juillet, 1777.*

P. PANET, Aiant charge.

**WHEREAS the Representative of the Proprietors**

of the Signiory of Sorel has been inform'd, that several Masters of vessels, as well as Inhabitants, have of their own private authority, pillaged, cut and carried away, a considerable quantity of wood of all kinds, (from off the ungranted lands of the said Signiory of Sorel) to the great detriment and prejudice of the said proprietors: This is to give notice, that all persons who have done such damages, and who may hereafter be guilty of the like, will be prosecuted to the utmost rigor of the Law. The Inhabitants privy to such thefts, are desired to inform the Subscriber, who will indemnify them for the expence of their journey and loss of time.

*Given at Montreal, July 16, 1777.*

P. PANET, having it in charge.

*A vendre pour argent comptant et à des prix raisonnables, chez ATKINSON & COMP. dans la maison de Mr Chenneque, près le quai de Mr. Grant,*

**DES Berg-op-soms larges et étroits, des Ratines et**

Draperies de toutes fortes, Flanelles blanches et vertes, Moltons, Cadis, Diablenforts, Couvertes, Flanelles seuries, Chalons, Etamines, Calemandes, Camelots, Indiennes, Romals, Garras, des Toiles de plusieurs fortes, Indigo, Azure, Amidon, Poivre, Vinaigre, Huile en caisses, Vin de Porte en quarts et en bouteilles, Portier et Aile en bouteilles, Coutellerie, &c. &c. &c.

*For Sale at ATKINSON & COMPANY'S Store, at Mr. Chenneque's near GRANT'S Wharff, the following Goods, which will be sold reasonable for ready Money, viz.*

**COATINGS broad and narrow, Bearskins, Rat-**

teens broad and narrow, Strouds, Broad-cloths, Forrest-cloths, Kerseys, green and white Bays, Flannels, Moltons, Cadizes, Lattings, Blankets, emboss'd Serge, Shaloons, Tamicas, Calimancoes, Cambletees, Calicoes, Romals, Garras, Sheatings, Irish Linens, Indigo, Blue, Starch, Pepper, Vinegar, chest Oil, Port Wine in quarter-casks and bottles, Porter and Ale in bottles, Cutlery, &c. &c. &c.

*To be Sold at the Printing-offices in Quebec and Montreal,*

(For READY MONEY ONLY. Price 2/6.)

**LISTS OF THE ARMY under the Command of His Excellency SIR WILLIAM HOWE, K. B.**

*Corrected down to the 10th of April last.*